31976D0161

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 8. prosince 1975, kterým se stanoví společný postup pro vytvoření a stálou aktualizaci soupisu zdrojů informací o životním prostředí ve Společenství

(76/161/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru [2],

vzhledem k tomu, že akční program Evropských společenství pro životní prostředí [3] stanoví stálou registraci zdrojů informací o životním prostředí a její začlenění, jako příspěvku Společenství, do Mezinárodního referenčního systému z programu OSN pro životní prostředí, do jiných mezinárodních systémů stejné povahy a do Evropské dokumentační sítě uvedené v rozhodnutí Rady 75/200/EHS ze dne 18. března 1975, kterým se přijímá první tříletý akční plán Společenství v oblasti vědeckých a technických informací a dokumentace [4];

vzhledem k tomu, že tato registrace může všem uživatelům ve Společenství, a zejména těm, kteří odpovídají za kontrolu, ochranu a správu životního prostředí, usnadnit přístup ke stávajícím zdrojům informací; že rovněž umožní vymezit vhodné akce pro koordinaci nebo harmonizaci informačních zdrojů, navrhnout vytvoření nových informačních systémů na základě neuspokojených potřeb a začlenit tyto zdroje do harmonizované evropské sítě;

vzhledem k tomu, že taková registrace se zdá být nezbytná pro dosažení, v rámci fungování společného trhu, jednoho z cílů Společenství v oblasti ochrany životního prostředí a pro zajištění kvality života; že Smlouva nestanoví pravomoci k jednání pro tento účel;

vzhledem k tomu, že tato registrace, kterou Komise zveřejní ve formě soupisu zdrojů informací v oblasti životního prostředí ve Společenství, musí každý členský stát informovat o střediscích vědeckých a technických informací a dokumentace, o odborných střediscích a o nezávislých odbornících, jakož i o probíhajících nebo plánovaných výzkumných projektech;

vzhledem k tomu, že členské státy, aby umožnily vypracování soupisu, musí předávat Komisi informace týkající se různých vnitrostátních zdrojů informací; že má být rovněž stanoven postup aktualizace soupisu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Stanoví se společný postup pro vytvoření a stálou aktualizaci soupisu zdrojů informací v oblasti životního prostředí ve Společenství.

Tento soupis obsahuje pro každý členský stát seznam:

— středisek a služeb vědeckých a technických informací a dokumentace,

— odborných středisek a nezávislých odborníků,

— probíhajících nebo plánovaných výzkumných projektů.

Článek 2

Členské státy shromažďují informace požadované do dotazníku uvedeného v příloze a sdělují je Komisi způsobem a ve formě slučitelné s požadavky Komise.

(1) Úř. věst. C 157, 14.7.1975, s. 93.
(2) Úř. věst. C 263, 17.11.1975, s. 36.
(3) Úř. věst. C 112, 20.12.1973, s. 3.
(4) Úř. věst. L 100, 21.4.1975, s. 26.

Informace se sbírají jednou ročně za účelem aktualizace soupisu. Jsou sděleny Komisi nejpozději čtyři měsíce po skončení referenčního roku.

Článek 3

Každý členský stát určí vnitrostátní orgán příslušný pro shromažďování a předávání informací Komisi podle článků 1 a 2 a Komisi o tom uvědomí.

Článek 4

Komise vyvíjí software a metody indexace a kódování informací uvedených v článcích 1 a 2. Zajišťuje automatické zpracování těchto informací a poskytuje členským státům kopii soupisu na magnetické pásce nebo na jiném nosiči spolu se softwarem nutným pro jeho použití.

Článek 5

Komise předává na magnetické pásce Mezinárodnímu referenčnímu systému z programu OSN pro životní prostředí příslušné informace, jež si členské státy přejí do tohoto systému poskytnout.

Článek 6

Seznam informací tvořících soupis a způsoby registrace může Komise na základě získaných zkušeností revidovat ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 3 s ohledem na opatření přijatá Společenstvím pro účely harmonizace soupisů výzkumných projektů.

Článek 7

Členské státy sdělí informace požadované do dotazníku uvedeného v příloze poprvé do tří měsíců od zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 8

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 8. prosince 1975.

Za Radu

předseda

M. PEDINI

PŘÍLOHA

SOUPIS ZDROJŮ INFORMACÍ O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

DOTAZNÍK

OBECNÁ ČÁST

G1. Zaměření vaší organizace na

A. VÝZKUM ANO ☐ NE ☐

(tj. práce prováděné systematicky za účelem rozšíření znalostí a jejich využívání k vytvoření a hodnocení nových uplatnění).

Pokud jste odpověděli ANO, vyplňte tu část dotazníku, která se týká:

(i) obecných rysů vaší organizace, s. 10 až 12,

(ii) výzkumné činnosti, s. 13 až 18.

B. INFORMAČNÍ/DOKUMENTAČNÍ SLUŽBY ANO ☐ NE ☐

(tj. systém zdrojů, pracovníků, činností a materiálů pro poskytování údajů, informací a dokumentů konkrétním uživatelům. *Zmíněny jsou pouze tyto služby:* (a) služby s vnitrostátním významem, (b) služby, jejichž podstatným úkolem je poskytovat informace o životním prostředí, (c) služby, jejichž hlavní úkol spočívá v něčem jiném, ale o nichž se má za to, že mohou poskytovat informace o životním prostředí).

Pokud jste odpověděli ANO, vyplňte tu část dotazníku, která se týká:

(i) obecných rysů vaší organizace, s. 10 až 12,

(ii) informačních/dokumentačních služeb, s. 19 až 24

C. POSKYTOVÁNÍ ODBORNÝCH POSUDKŮ ANO ☐ NE ☐

(tj. každá organizace [1], která má zkušenosti v oblasti ochrany životního prostředí a která má schopnost na základě této technické kvalifikace zaujímat v této oblasti stanoviska. Nevztahuje se na výzkumné organizace).

Pokud jste odpověděli ANO, vyplňte tu část dotazníku, která se týká:

(i) obecných rysů vaší organizace, s. 10 až 12,

(ii) středisek pro odborné posudky, s. 25 až 28.

Poznámka:
Každá z těchto tří částí obsahuje otázky týkající se pracovníků. Pro účely tohoto dotazníku se *odborníkem* rozumějí osoby, které získaly diplom na vysoké škole nebo v odborném ústavu vysokoškolské úrovně nebo mají obdobnou kvalifikaci získanou u profesních sdružení atd., a *pomocní pracovníci* jsou ostatní pracovníci, kteří pomáhají odborníkům při plnění jejich úkolů.

[1] Nezávislí odborníci tj.odborníci nebo poradci, kteří nejsou závislí na žádné organizaci, mohou být uvedeni pod vlastním jménem v G2.

G2. Název organizace: .....

.....

Adresa: Ulice: .....

Město: ..... Hrabství/Provincie Země/Department .....

PSČ: ..... Pošt. schránka: ..... Země: .....

Telefon: ..... Telex: .....

Telegrafická adresa: .....

G3. Osoba, která vyplňuje tento formulář:

A. Jméno: .....

Funkce: .....

Adresa: (zaškrtněte, je-li příslušná informace již obsažena v G2 ☐):

Oddělení (v případě potřeby): .....

(Mateřská) Organizace: .....

.....

Ulice: .....

Město: ..... Hrabství/Provincie Země/Department .....

PSČ: ..... Pošt. schránka: ..... Země: .....

Telefon: ..... Telex: .....

Telegrafická adresa: .....

B. Datum vyplnění dotazníku: .....

C. Datum, k němuž se uvedené informace vztahují (pokud se liší od G3.B): .....

.....

G4. Financování organizace (viz POZNÁMKY s. 12)
Uveďte, prosím:

A. Celkové náklady vzniklé organizaci během posledního finančního roku, pro který jsou údaje dostupné,

B. Procentní podíl (%) nákladů organizace hrazený z těchto zdrojů:

	Investiční	Provozní	Finanční rok (prosím, upřesněte)
A. Celkové náklady (uveďte, prosím, měnu)	.....	.....	.....
B. Procentní podíl (%) hrazený:		Investiční	Provozní
Orgány veřejné moci		.....	.....
Obchodním sektorem		.....	.....
Vysokými školami		.....	.....
Soukromým neziskovým sektorem		.....	.....
Mezinárodními organizacemi		.....	.....
Ostatní zdroje		.....	.....

(upřesněte, prosím) .....

Poznámky:

Orgány veřejné moci	— subjekty, které poskytují veřejnosti, zpravidla zdarma, služby, které jinak nelze snadno nebo hospodárně poskytnout, a které jsou administrativním nástrojem hospodářské a sociální politiky veřejnosti.
Obchodní sektor	— všechny firmy, subjekty a instituce, jejichž prvořadou činností je prodej zboží a služeb veřejnosti za ceny stanovené tak, aby pokrývaly alespoň výrobní náklady.
Vysoké školy	— všechny univerzity, vysoké technické školy a jiná zařízení po druhém stupni vzdělání bez ohledu na jejich zdroje financování nebo právní status, jakož i subjekty, které jsou s nimi přímo spojeny.
Soukromý neziskový sektor	— hlavně soukromá sdružení, jejichž prvořadým cílem není zisk.
Mezinárodní organizace	— jakákoli organizace, která byla zřízena na základě dohody mezi státy; jejími členy mohou být státy nebo vytvořené jednotky pověřené zastupováním členských států.

VÝZKUM

R1. ORGANIZAČNÍ SCHÉMA

Výzkumné skupiny	(i) Jméno osoby přímo odpovědné za běžné činnosti skupiny (ii) Jména odborníků (1)
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	

(1) Definice viz poznámka na straně 10.

R2. Seznam veškerého zařízení/vybavení, které mají výzkumné skupiny k dispozici (např. přístroje pro dálkové měření, chovná stanice pro pokusná zvířata, fyzikální modely atd.)

.....

.....

.....

.....

R3. Pro každou z výzkumných skupin vyjmenovaných v R1 uveďte, prosím, tyto informace:

	Výzkumné skupiny		
	1	2	3
A. Název/stručný popis výzkumu			
B. Cíle výzkumu			
C. Použité metody			
D. Uveďte potenciální použití/ uživatele výzkumu			
E. Délka trvání výzkumu: (i) Datum zahájení (ii) Datum ukončení (předpokládané)			
F. Pracovníci [1]: počet: (i) Odborníků (ii) Pomocných pracovníků			

[1] Definice viz poznámka na straně 10.

R3. *(pokračování)*

	Výzkumné skupiny		
	4	5	6
A. Název/stručný popis výzkumu			
B. Cíle výzkumu			
C. Použité metody			
D. Uveďte potenciální použití/ uživatele výzkumu			
E. Délka trvání výzkumu: (i) Datum zahájení (ii) Datum ukončení (předpokládané)			
F. Pracovníci [1]: počet: (i) Odborníků (ii) Pomocných pracovníků			

[1] Definice viz poznámka na straně 10.

R3. *(pokračování)*

	Výzkumné skupiny		
	7	8	9
A. Název/stručný popis výzkumu			
B. Cíle výzkumu			
C. Použité metody			
D. Uveďte potenciální použití/ uživatele výzkumu			
E. Délka trvání výzkumu: (i) Datum zahájení (ii) Datum ukončení (předpokládané)			
F. Pracovníci [1]: počet: (i) Odborníků (ii) Pomocných pracovníků			

[1] Definice viz poznámka na straně 10.

R3. *(pokračování)*

	Výzkumné skupiny		
	10	11	12
A. Název/stručný popis výzkumu			
B. Cíle výzkumu			
C. Použité metody			
D. Uveďte potenciální použití/ uživatele výzkumu			
E. Délka trvání výzkumu: (i) Datum zahájení (ii) Datum ukončení (předpokládané)			
F. Pracovníci ([1]): počet: (i) Odborníků (ii) Pomocných pracovníků			

([1]) Definice viz poznámka na straně 10.

R4. Vyjmenujte všechny dokumenty (např. zprávy, pracovní materiály, články atd.), které připravily výzkumné skupiny uvedené v R1 a R2.

Autor (autoři)	Název	Dostupnost (uveďte případná omezení)	Podrobné údaje o publikaci (např. název časopisu/konference, datum zveřejnění, čísla stránek, číslo atd.)

DOKUMENTAČNÍ/INFORMAČNÍ SLUŽBY

Poznámky:

Pro účely tohoto soupisu se rozlišují různé typy informačních/dokumentačních služeb:

Knihovna	— organizovaná sbírka knih a periodik a jiných písemných a audiovizuálních materiálů.
Referenční středisko	— organizace, která směruje zájemce o informace a údaje ke vhodným zdrojům která však sama dokumenty a údaje neposkytuje.
Středisko pro sběr a následné rozšiřování informací	— organizace, která vytváří sbírku záznamů o výzkumu, poskytuje všechny dokumenty týkající se těchto výzkumů a odkazuje na jiné zdroje dalších informací vztahujících se k těmto výzkumům.
Středisko pro analýzu informací	— organizace věnující se kritické analýze probíhajících prací v dané oblasti.
Databanka	— sbírka kvantitativních údajů o určitém tématu.
Informační středisko	— služba pro selektivní rozšiřování informací a pro zpětné vyhledávání.
Překladatelské služby	— překlady specializovaných materiálů.
Zprostředkovatelské/ poradenské služby	— služba zajišťující přímý kontakt s uživatelem prostřednictvím pracovníků speciálně pověřených tímto úkolem.

D1. Přijímá vaše organizace žádosti o informace?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, žádosti mají být zasílány

poštou ANO ☐ NE ☐ /telefonem ANO ☐ NE ☐ /telexem ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, komu mají být žádosti zasílány?

Jméno: .....

Funkce: .....

Adresa: (zaškrtněte, je-li příslušná informace již uvedena v

G2 ☐ G3 ☐) :

Oddělení (v případě potřeby): .....

(Mateřská) Organizace: .....

.....

Ulice: .....

Město: ..... Hrabství/Provincie Země/Department: .....

PSČ: ..... Pošt. schránka: ..... Země: .....

Telefon: ..... Telex: .....

Telegrafická adresa: .....

D2. Vybavení dostupné pro všechny služby.

Vyjmenujte všechno speciální vybavení, které mají vaše informační/dokumentační služby k dispozici:

.....

.....

D3. Pro každou ze služeb nabízených vaší organizací uveďte tyto informace:

Služby	Pracovníci ([1]): Odborníci	Pomocní	Poplatky uživatelů	Omezení uložená uživatelům (upřesněte)
☐ Knihovna	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Referenční středisko	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Středisko pro sběr a následné rozšiřování informací	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Středisko pro analýzu informací	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Databanka	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Informační středisko	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Překladatelské služby	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Zprostředkovatelské/ poradenské služby	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	
☐ Jiné (upřesněte, prosím)	.....	.....	ANO ☐ NE ☐	

([1]) Není-li možné od sebe odlišit pracovníky zaměstnané v jednotlivých službách, uveďte ve spodní řádce sloupce „pracovníci“ celkový počet pracovníků. Definice viz v poznámce na straně 10.

D4. KNIHOVNA

A. Uveďte, prosím, tyto informace o knihovně

	Fond knihovny	% přímo související s ochranou životního prostředí	Poměrný roční přírůstek do celkového fondu
Knihy	.....	.....	.....
Periodika	.....	.....	.....
Dokumenty z konferencí	.....	.....	.....
Disertační práce	.....	.....	.....
Patenty	.....	.....	.....
Věstníky resumé	.....	.....	.....
Věstníky rejstříků	.....	.....	.....

B. Publikuje knihovna? Pokud ANO, upřesněte, prosím, [1]:

Seznamy přírůstků ANO ☐ NE ☐

Bibliografie ANO ☐ NE ☐

Věstníky expresních informací ANO ☐ NE ☐

Zpětné výzkumy ANO ☐ NE ☐

Jiné (upřesněte, prosím) ANO ☐ NE ☐

C. Má knihovna nějaké výrazné rysy přímo související s ochranou životního prostředí?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, upřesněte .....

.....

.....

D3. REFERENČNÍ SLUŽBA

Provádí referenční služba publikační činnost? Pokud ANO, upřesněte, prosím, [1]:

Adresáře ANO ☐ NE ☐

Rejstříky ANO ☐ NE ☐

Soupisy ANO ☐ NE ☐

Jiné (upřesněte, prosím) ANO ☐ NE ☐

D6. STŘEDISKO PRO SBĚR A NÁSLEDNÉ ROZŠIŘOVÁNÍ INFORMACÍ

A. Vyvíjí středisko pro sběr a následné rozšiřování informací nějakou zvláštní činnost v oblasti ochrany životního prostředí?

ANO ☐ NE ☐

[1] Připojit, pokud možno, seznam publikací s uvedením četnosti vydání, ceny, dostupnosti atd.

B. Publikuje středisko pro sběr a následné rozšiřování informací? Pokud ANO, upřesněte, prosím ([1]):

Bibliografie	ANO ☐	NE ☐
Věstníky expresních informací	ANO ☐	NE ☐
Jiné (upřesněte, prosím)	ANO ☐	NE ☐

D7. STŘEDISKO PRO ANALÝZU INFORMACÍ

A. Jaké je hlavní zaměření činnosti střediska pro analýzu informací?

B. Publikuje středisko? Pokud ANO, upřesněte, prosím ([1]):

Hodnotící přehledy	ANO ☐	NE ☐
Příručky	ANO ☐	NE ☐
Soubory s digitálními informacemi	ANO ☐	NE ☐
Jiné (upřesněte, prosím)	ANO ☐	NE ☐

D8. INFORMAČNÍ STŘEDISKO

A. Využívá středisko pro poskytování služeb bibliografických databází vypracovaných jinde?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, vyjmenujte používané databáze:

.....

.....

.....

.....

.....

B. Slučuje středisko za účelem poskytování služby týkající se ochrany životního prostředí záznamy z různých bibliografických databází?

ANO ☐ NE ☐

C. Počet uživatelů, kterým se služby střediska poskytují?

Selektivní rozšiřování informací: .....

Zpětná vyhledávání: .....

D. V jakém rozsahu je zařízení na zpracování automatizováno?

Vůbec ne ☐ Zcela ☐ Částečně (upřesněte, prosím) ☐

....

....

....

([1]) Připojit, pokud možno, seznam publikací s uvedením četnosti vydání, ceny, dostupnosti atd.

D9. PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY

A. Zajišťuje středisko zvláštní překlady materiálů, které přímo souvisejí s ochranou životního prostředí?

ANO ☐ NE ☐

B. Upřesněte, z jakých jazyků a do jakych jazýků se překládá:

z ..... do ..... z ..... do .....
z ..... do ..... z ..... do .....
z ..... do ..... z ..... do .....
z ..... do ..... z ..... do .....
z ..... do ..... z ..... do .....

D10. ZPROSTŘEDKOVATELSKÉ/PORADENSKÉ SLUŽBY

A. V jakém rozsahu se služby soustřeďují na ochranu životního prostředí ?

Výlučně ☐ Částečně ☐

B. Je služba zaměřena na jednu zvláštní skupinu/oblast veřejnosti ?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, upřesněte, prosím.

D11. DATABANKA

Uveďte, prosím, tyto informace o souborech obsažených v databance

	Název/stručný popis záznamů	Celkový počet záznamů v souboru	Poměrný roční přírůstek	Stupeň automatizace zpracování souborů ☐ Vůbec ne ☐ Zcela ☐ Částečně (upřesněte)	Nosiče používané pro uchovávání informací (např. děrné pásky/štítky, magnetické nosiče)	Kód (je-li použit např. EBCDIC)
1.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....			.....		
	.....			.....		
	.....			.....		
2.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....			.....		
	.....			.....		
	.....			.....		
3.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....			.....		
	.....			.....		
	.....			.....		
4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....			.....		
	.....			.....		
	.....			.....		
5.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....			.....		
	.....			.....		
	.....			.....		

STŘEDISKA PRO ODBORNÉ POSUDKY

E1. A. Pro každou z následujících činností, kterých se středisko účastní, uveďte tyto informace

Obecná hlediska	Znečištění čeho/čím					Pro každou oblast činnosti uveďte, prosím, jméno osoby, které je možno zasílat dotazy (nejsou nutná přímo jména odborníků)
	1. Ovzduší	2. Hluk	3. Půda	4. Voda	5. Různé	
A. Biologie						.....
B. Chemie						.....
C. Hospodářství						.....
D. Právo						.....
E. Statistika						.....
F. Technologie						.....
G. Různé (upřesněte, prosím)						....

E1. B. Uveďte, prosím, další doplňující údaje o činnostech označených v E1 A:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E2. A. Vyjmenujte témata/problémy, pro které může středisko poskytovat poradenskou službu (zaškrtněte okénko, jsou-li odpovídající informace uvedeny v E1 ☐):

.....

.....

.....

.....

.....

B. Uveďte několik příkladů předchozích prací týkajících se témat/problémů uvedených v E2.A:

.....

.....

.....

.....

.....

C. Označte jazyk(y), ve kterých mohou pracovníci střediska provádět práce uvedené v E2 A:

Dánština	☐	Angličtina	☐	Němčina	☐
Nizozemština	☐	Francouzština	☐	Italština	☐

Jiné: .....

E3. A. Jsou služby střediska omezeny na určité kategorie uživatelů/žadatelů ?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, upřesněte, prosím, povahu těchto omezení:

.....

.....

.....

.....

B. Jsou služby střediska poskytovány zdarma ?

ANO ☐ NE ☐

Pokud NE, na jakém základě jsou účtovány ?

Účtování za hodinu ☐ Výlučně účtování za službu ☐

Jiný způsob (upřesněte, prosím): .....

.....

.....

E4. Je středisko ochotno odpovídat na podrobné žádosti o technické informace ?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, uveďte, prosím, následující údaje o osobě, které mají být žádosti zasílány (zaškrtněte odpovídající okénko, jsou-li odpovídající informace již uvedeny G2 ☐ G3 ☐).

Jméno: .....

Adresa: Ulice: .....

Město: ..... Hrabství/Provincie Země/Department: .....

PSČ ..... Pošt. schránka: ..... Země: .....

Telefon: ..... Telex: .....

Telegrafická adresa: .....

E5. Pracovníci ([1]) : Počet:

— odborníků .....

— pomocných pracovníků .....

které středisko zaměstnává pro činnosti, které přímo souvisejí s ochranou životního prostředí ?

([1]) Definice viz v posnámce na straně 10.

E6. Má středisko nějaké patenty na vynálezy, které přímo souvisejí s ochranou životního prostředí?

ANO ☐ NE ☐

Pokud ANO, upřesněte je, prosím:

Název	Datum přijetí:		Patent č.
	Země prvního uplatnění	Datum prvního uplatnění	
1.			
2.			
3.			
4.			

E7. Uveďte, prosím, zvláštní dokumenty (přímo související s ochranou životního prostředí), které vypracovalo středisko

Název	Autor (autoři)	Datum publikace	Dostupnost:	
			Omezená	Bez omezení
1.				
2.				
3.				
4.				